



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У јуну 2015. године остварено је 28 898 долазака туриста, што је у односу на мај 2015. године мање за 8,0%, као и 63 026 ноћења туриста, што је у односу на мај 2015. године мање за 4,8%.

Број долазака туриста у јуну 2015. године, у односу на исти мјесец претходне године већи је за 19,2%, а број ноћења туриста већи је за 18,8%.

У јуну 2015. године Република Српска је располагала са 9 704 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су „Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима“ (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 28,898 tourist arrivals in June 2015, which was 8.0% lower, compared to the number of tourist arrivals realised in May 2015, and 63,026 tourist nights, which was 4.8% lower compared to May 2015.

Number of tourist arrivals in June 2015 was 19.2% higher when compared to the same month of the previous year, while the number of tourist nights was 18.8% higher.

In June 2015, Republika Srpska had the capacity of 9,704 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the “Monthly report on tourists and nights” (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VI 2015	I-VI 2015	индекси/indices		VI 2015	I-VI 2015	индекси/indices		
			VI 2015	I-VI 2015			VI 2015	I-VI 2015	
			VI 2014	I-VI 2014			VI 2014	I-VI 2014	
УКУПНО	28 898	143 546	119,2	123,1	63 026	337 955	118,8	124,4	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	15 958	78 054	123,3	121,5	39 187	175 970	121,4	122,9	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	10 738	51 516	114,4	119,9	29 358	125 467	116,5	119,0	Republika Srpska
Федерација БиХ	4 807	24 562	140,9	121,2	9 056	46 445	132,1	129,3	FBIH
Дистрикт Брчко	413	1 976	292,9	194,7	773	4 058	333,2	217,4	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 940	65 492	114,4	125,1	23 839	161 985	114,8	126,1	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	VI 2015	I-VI 2015	индекси <i>indices</i>		VI 2015	I-VI 2015	индекси <i>indices</i>		
			$\frac{VI\ 2015}{VI\ 2014}$	$\frac{I-VI\ 2015}{I-VI\ 2014}$			$\frac{VI\ 2015}{VI\ 2014}$	$\frac{I-VI\ 2015}{I-VI\ 2014}$	
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 940	65 492	114,4	125,1	23 839	161 985	114,8	126,1	FOREIGN TOURISTS
Албанија	59	122	203,4	125,8	73	202	104,3	91,0	Albania
Аустрија	422	2 184	102,9	110,0	814	4 422	124,3	114,7	Austria
Белгија	40	184	93,0	97,9	86	421	150,9	126,4	Belgium
Бугарска	238	672	235,6	122,6	351	1 055	90,0	82,7	Bulgaria
Црна Гора	367	2 354	102,5	134,2	848	6 871	91,9	137,4	Montenegro
Чешка	92	507	96,8	123,7	140	852	102,9	134,8	Czech Republic
Данска	56	187	143,6	127,2	69	306	77,5	73,7	Denmark
Естонија ¹⁾	2	22	33,3	137,5	2	37	20,0	112,1	Estonia ¹⁾
Финска	42	95	175,0	115,9	116	260	414,3	195,5	Finland
Француска	173	603	154,5	127,2	541	1 496	251,6	160,5	France
Грчка	28	383	23,5	86,5	82	736	32,3	86,3	Greece
Холандија	201	812	143,6	112,2	315	1 941	114,5	58,9	Netherlands
Хрватска	1 084	9 043	126,9	122,1	2 320	39 906	149,0	128,5	Croatia
Ирска	9	55	34,6	52,9	13	118	23,6	53,2	Ireland
Исланд	1	5	11,1	33,3	1	8	8,3	38,1	Iceland
Италија	439	2 265	68,9	97,1	1 086	4 345	83,5	89,8	Italy
Кипар ¹⁾	2	13	25,0	92,9	25	41	312,5	241,2	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	1	15	25,0	125,0	1	25	16,7	138,9	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	8	67	13,8	73,6	43	289	49,4	89,2	Lithuania ¹⁾
Луксембург	1	8	20,0	53,3	1	21	11,1	87,5	Luxembourg
Мађарска	120	665	116,5	149,8	209	1 304	114,2	173,4	Hungary
Македонија БЈР	400	1 129	258,1	151,3	490	1 805	202,5	145,8	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	4	6	400,0	200,0	16	26	400,0	433,3	Malta ¹⁾
Норвешка	100	282	169,5	137,6	407	796	344,9	201,0	Norway
Њемачка	336	1 810	108,4	114,8	753	3 963	121,1	118,4	Germany
Пољска	146	633	111,5	135,0	214	1 527	129,7	161,1	Poland
Португал	5	32	83,3	103,2	6	55	50,0	98,2	Portugal
Румунија	74	385	231,3	125,0	141	898	148,4	111,4	Romania
Русија	129	738	70,1	87,1	271	1 933	53,8	65,9	Russian Federation
Словачка	68	379	97,1	136,8	144	730	115,2	154,7	Slovakia
Словенија	1 379	7 332	163,8	165,7	2 164	13 988	171,9	170,6	Slovenia
Србија	4 435	23 278	109,8	128,7	8 051	54 279	102,8	129,0	Serbia
Шпанија	29	175	120,8	141,1	70	497	120,7	176,2	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	119	683	96,0	122,2	260	1 525	106,1	129,2	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	181	593	393,5	113,2	376	1 412	494,7	126,4	Sweden
Турска	1 086	3 914	121,2	148,4	1 257	6 424	107,2	169,5	Turkey
Уједињено Краљевство	126	466	76,4	76,0	272	1 060	86,6	87,7	United Kingdom
Украјина ¹⁾	9	119	69,2	160,8	21	302	58,3	176,6	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	41	168	107,9	84,4	134	352	200,0	98,3	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА (наставак)
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE (continued)

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	VI 2015	I-VI 2015	индекси <i>indices</i>		VI 2015	I-VI 2015	индекси <i>indices</i>		
			VI 2015	I-VI 2015			VI 2015	I-VI 2015	
			VI 2014	I-VI 2014			VI 2014	I-VI 2014	
Египат	-	5	-	250,0	-	11	-	550,0	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	3	32	8,6	82,1	57	262	162,9	494,3	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	8	55	-	500,0	16	140	-	608,7	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	73	148	119,7	111,3	152	295	98,1	99,3	<i>Canada</i>
САД	242	809	159,2	136,0	481	1 567	161,4	125,2	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	5	43	-	153,6	16	93	-	169,1	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	3	20	42,9	60,6	3	47	33,3	81,0	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	3	63	16,7	126,0	5	173	20,0	117,7	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	11	21	550,0	100,0	36	94	900,0	101,1	<i>India¹⁾</i>
Иран	35	42	1 750,0	2 100,0	74	87	925,0	1 087,5	<i>Iran</i>
Израел	10	46	66,7	76,7	12	103	54,5	54,2	<i>Israel</i>
Јапан	24	85	96,0	106,3	57	207	142,5	136,2	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	188	977	38,1	59,1	228	1 050	43,8	55,0	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	94	274	117,5	122,3	133	481	83,6	118,5	<i>China</i>
Куввајт ¹⁾	7	53	175,0	378,6	13	112	162,5	466,7	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	10	26	111,1	144,4	10	36	90,9	156,5	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	80	212	235,3	129,3	137	462	249,1	195,8	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	86	174	153,6	92,1	213	462	150,0	70,5	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	5	11	166,7	122,2	11	21	220,0	91,3	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	1	13	100,0	433,3	2	54	200,0	1 800,0	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

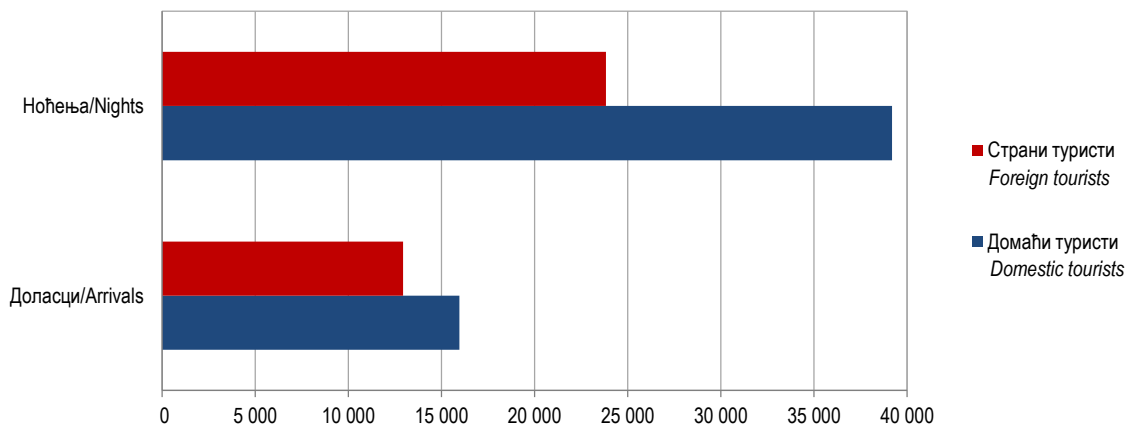
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VI 2015	I-VI 2015	индекси indices		VI 2015	I-VI 2015	индекси indices		
			VI 2015 VI 2014	I-VI 2015 I-VI 2014			VI 2015 VI 2014	I-VI 2015 I-VI 2014	
УКУПНО	28 898	143 546	119,2	123,1	63 026	337 955	118,8	124,4	TOTAL
Бањска мјеста	5 600	22 922	162,2	122,4	23 116	102 261	148,4	117,0	Spa resorts
Планинска мјеста	4 014	31 276	111,0	162,9	8 680	91 618	97,1	178,2	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	17 998	81 834	114,6	116,8	28 727	131 124	117,1	116,6	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 286	7 514	87,1	87,5	2 503	12 952	62,6	63,6	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	15 958	78 054	123,3	121,5	39 187	175 970	121,4	122,9	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	4 521	14 963	175,8	129,6	19 100	57 727	148,3	117,4	Spa resorts
Планинска мјеста	3 099	19 593	118,8	151,2	7 135	51 059	105,7	161,3	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	7 827	39 530	110,8	112,2	12 059	61 078	112,0	115,0	Other tourist resorts
Остала мјеста	511	3 968	73,5	88,1	893	6 106	47,4	65,7	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 940	65 492	114,4	125,1	23 839	161 985	114,8	126,1	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	1 079	7 959	122,5	110,8	4 016	44 534	149,0	116,5	Spa resorts
Планинска мјеста	915	11 683	90,8	187,5	1 545	40 559	70,5	205,4	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	10 171	42 304	117,7	121,4	16 668	70 046	121,1	117,9	Other tourist resorts
Остала мјеста	775	3 546	99,1	86,8	1 610	6 846	76,2	61,7	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској, јун 2015.
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska, June 2015

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	VI 2015	I-VI 2015	индекси indices		VI 2015	I-VI 2015	индекси indices		
			VI 2015 VI 2014	I-VI 2015 I-VI 2014			VI 2015 VI 2014	I-VI 2015 I-VI 2014	
УКУПНО	28 898	143 546	119,2	123,1	63 026	337 955	118,8	124,4	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	26 578	137 857	117,1	122,9	55 313	315 382	118,7	128,1	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	556	2 290	209,8	163,0	1 483	5 398	199,3	132,6	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	1 260	1 870	158,3	180,5	1 498	2 222	158,7	177,8	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	504	1 529	102,4	76,5	4 732	14 953	99,6	74,1	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	15 958	78 054	123,3	121,5	39 187	175 970	121,4	122,9	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	14 861	75 066	121,7	121,9	33 933	160 824	123,9	129,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	280	1 372	266,7	156,1	552	2 812	286,0	134,2	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	382	461	258,1	303,3	466	554	246,6	281,2	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	435	1 155	92,8	69,7	4 236	11 780	93,7	69,0	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	12 940	65 492	114,4	125,1	23 839	161 985	114,8	126,1	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	11 717	62 791	111,8	124,1	21 380	154 558	111,2	126,4	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	276	918	172,5	174,5	931	2 586	169,0	131,0	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	878	1 409	135,5	159,4	1 032	1 668	136,7	158,4	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	69	374	300,0	110,0	496	3 173	218,5	102,1	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged